GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 29 18. juli 2017 9. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

Bakkedal Smørbar
250 g

Pr. stk
6,95

Maks. 4 stk. pr. kunde pr. dag

Peter Larsen kaffe Grå
400 g

Ta' 4 poser
98,-

Maks. 8 ps. pr. kunde pr. dag

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

Salg af våben, patroner, eksklusivt jagtbeklædning og meget mere...

Forhandling af Leica

www.thegunroom.dk
The Gun Room A/S

Gerit Polo Shirt
Fugttransporterende og hurtigttørrende Polartec® Power Dry®. Kan anvendes som baselayer.
KR. 599,00

The Gun Room
Fine guns, clothes & accessories
The Gun Room A/S · Omfartsvejen 5, 6330 Padborg · Telefon: 28 85 19 82
Vi har åbent mandag, onsdag, fredag fra kl. 13.00 – 17.30

A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✔ Fugearbejde
- ✔ Termoruder
- ✔ Tagarbejde
- ✔ Forsikringsskader
- ✔ Vinduer og døre

Troels Petersen 2092 3397
Allan Clausen 2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

KJEMS
ADVOKATFIRMA

Hushandler
Sommerhushandler
Ejerlejlighedshandler

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten
kjems.dk · Telefon 7465 1140

N.H. 17 47

Den Gamle Kro

Kroen med traditioner og go' dansk mad!
Restauranten har åbent hver dag fra kl. 11.30.

Hver onsdag:
Stegt flæsk eller pandestegte rødspættefilletter med persillesauce kr. **85,-**

Husk at reservere bord!

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

• Ombygning • Renovering
• Totalenterprise

BENT CHRISTENSEN
Tlf. 29 16 61 03
bent@bcts.dk • www.bcts.dk

Aksel Tang tømrer/snedkeri
Tlf. 7447 4262 akseltang@mail.dk

Tlf. 7447 4262 - Sjællandsgade 16 - 6400 SØNDERBORG

dansk byggen · byg garanti · Energivejlederen

✔ TILSTANDSRAPPORTER
✔ ENERGIMÆRKER
✔ EL-RAPPORTER

TIL FORNUFTIGE PRISER

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

ØKONOMI- OG SKATTERÅDGIVNING

Både for virksomheder og private
Jeg udfører blandt andet følgende arbejdsopgaver:

- ✔ Gennemgang af regnskaber og balancer i forbindelse med momsindberetning, skattebetaling mv.
- ✔ Opstilling af regnskab og skattepligtig indkomst samt indberetning af selvangivelser til SKAT
- ✔ Optimering af indkomst- og skatteforhold
- ✔ Assistance med bogholderiopgaver
- ✔ Hjælp til forståelse af dine skatteforhold og korrespondance med skattevæsenet

ATrådgivning

Ring og hør hvad jeg kan gøre for dig
Revisor André Tarp · Gråsten · Tlf. 53 82 84 84

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning

Få et uforbindende tilbud når det gælder TV - Radio - Antenne - Parabol

Panasonic Center
BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 · 6300 GRÅSTEN
TLF.: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Åbent mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Onsdag den 19. juli .... kl 18.00 .. Aftensang i Gråsten Slotskirke
Søndag den 23. juli ..... kl 9.30 .. Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 23. juli .....kl 11.00 .. Gudstjeneste i Kværs kirke

Årets sommerkoncert i Gråsten Slotskirke

Lørdag den 29. juli kl. 16.00
Vokalensemblet Musica Fictas sangere under ledelse af dirigenten og komponisten Bo Holten fejrer reformationsåret med et fornemt koncertprojekt, hvor reformationens musik og dens inspirationskilder skildres med den gregorianske baggrund, den katolske polyfoni, den lutherske tradition og luthersk salmesang fra Tyskland og Danmark.

OBS: Billetsalg: Gråsten Boghandel, Rådhus Kiosken, Kirkekontoret i Gråsten

Pris kr 125,-

Aftensalmesang

Hen over sommeren er der mulighed for, at deltage i aftensang i Gråsten Slotskirke. Der er aftensang hver onsdag kl. 18.00 og den varer ca. 25 min. Aftensang er tænkt som et pusterum fra hverdagen, en stille stund efter arbejdsdagen, hvor man kan lade op og finde ro, inden man går hjem. Det er også en oplagt mulighed for, at besøge den smukke Slotskirke som turist i området.
Aftensangen starter med præludium. Der læses en bøn samt dagens tekst og der synges 3-4 salmer inden der afsluttes med postludium.

Det er Gråsten – Adsbøl Menighedsråd, der sammen med organisten ved Slotskirken, står for aftnerne. Aftensalmesang i Slotskirken finder sted fra onsdag den 21.6.2017 til 9.8.2017. Kirken åbner en halv time før og alle er velkomne.

Nyt hold i babysalmesang starter til august

Kom og oplev glæden, det hyggelige og rare ved at synge for og med dit barn i fællesskab med andre. Tilbuddet retter sig til børn fra Gråsten og Adsbøl i alderen 2-10 mdr. og foregår i Gråsten slotskirke 8 torsdage kl. 10:00-10:30. Første gang er tirsdag den 8. august 2017. Det er gratis at deltage, og der er et maksimalt deltagerantal på 10 børn. Der er ingen krav til sangevner eller kendskab til masser af salmer, bare lysten til at synge er der. Babysalmesang varetages af kirkesanger Margrethe Hansen Tilmelding via vores hjemmeside.

Den kongelige familie hilste på rytteroptog

Af Gunnar Hattesen

Kronprinsparrets fire børn var i centrum, da de kongelige på Gråsten Slot anført af Dronning Margrethe søndag tog imod Gråsten Ringrider-forenings optog med 271 ryttere på deres flotte heste og mere end 100 børn på cykler.

Prinsesse Isabella og Prinsesse Josephine var i hopla, og både Dronning Margrethe og Kronprinsesse Mary fik overrakt et hav af flotte blomsterbuketter.

Kronprinsesse Mary delte kongelige knus ud til flere ryttere, som hun kender fra Gråsten Rideskole.

En ung ponyrytter havde en personlig gave med til den kongelige familie. Det udløste spontant et knus fra Kronprinsesse Mary. Foto Søren Gülck

På en regnvåd søndag var Dronning Margrethe iført en farverig regnfrakke. Dronningen og Kronprinsfamilien modtog rytteroptoget foran Gråsten Slot. Foto Søren Gülck

270 ryttere dystede om ringen i Gråsten

Der blev ivrigt dystet om ringene. Foto Jimmy Christensen

Carina Jessen fra Frørup ved Christiansfeld blev søndagens konge i Gråsten. Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Det blev Carina Jessen, Frørup, som vandt titlen som konge ved det 110. ringridning i Gråsten. Kronprins blev Anette Bonnichsen, Skærbæk, og Torben Kaufmann, Vollerup ved Bolderslev blev prins.

16-årige Oliver Schulz, Gredstedbro, blev lørdagens konge, foran Gitte Kjeldstrøm, Toftlund, som blev Kronprins. Prins blev Tina Nielsen, Augustenborg.

I alt deltog 27 ryttere lørdag i omridningen, mens 16 ryttere tog alle ringene søndag i de indledende runder.

Søndag deltog 270 ryttere og om lørdagen var der 268 ryttere.

Tombola nittegevinster 2017

Følgende numre er udtrukket af nitteloddderne:

7815 11312 14206

Hvert af disse numre giver en gevinst på et gavekort på kr. 500,00

Henvendelse

Hans Ove Sørensen 74 65 02 58, efter kl. 18.00

Anders Wollsen 74 65 07 42, efter kl. 18.00

Gevinsterne skal være afhentet senest den 31. juli 2017

GRÅSTEN RINGRIDNING

Gråsten

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale

KIRKENS KORSHÆR GENBRUG

Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13

Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

Velkommen til Sønderborg Sommer Revy 2017

NÅR ENDEN ER GO'

31.5. UDSOLGT
1.6. UDSOLGT
2.6. UDSOLGT
3.6. UDSOLGT
7.6. UDSOLGT
8.6. UDSOLGT
9.6. UDSOLGT
10.6. UDSOLGT (eftermiddag)
10.6. UDSOLGT (aften)
13.6. UDSOLGT
14.6. UDSOLGT
15.6. UDSOLGT
16.6. UDSOLGT
17.6. UDSOLGT (eftermiddag)
17.6. UDSOLGT (aften)
20.6. UDSOLGT
21.6. UDSOLGT
22.6. UDSOLGT
23.6. UDSOLGT (eftermiddag)
24.6. UDSOLGT
27.6. UDSOLGT
28.6. UDSOLGT
29.6. UDSOLGT
30.6. UDSOLGT
1.7. UDSOLGT (eftermiddag)
1.7. UDSOLGT (aften)
4.7. UDSOLGT
5.7. UDSOLGT
6.7. UDSOLGT
7.7. UDSOLGT
8.7. UDSOLGT
12.7. UDSOLGT
13.7. UDSOLGT
14.7. UDSOLGT
15.7. UDSOLGT (eftermiddag)
15.7. FÅ billetter (aften) - EKSTRA
19.7. UDSOLGT
20.7. UDSOLGT
21.7. FÅ BILLETTER
22.7. UDSOLGT
26.7. FÅ BILLETTER
27.7. BILLETTER
28.7. BILLETTER
29.7. BILLETTER
1.8. BILLETTER - EKSTRA, EKSTRA
2.8. BILLETTER - EKSTRA, EKSTRA
3.8. BILLETTER - EKSTRA
4.8. BILLETTER - EKSTRA
6.8. UDSOLGT - EKSTRA

Se anmeldernes stjerner ...ud af 6 mulige ★★★★★★

BT: 5 ★★★★★
Børsen: 5 ★★★★★
JV: 5 ★★★★★
Kulturtid.dk : 5 ★★★★★
Fyens Stiftstidende : 5 ★★★★★
CPH Culture : 5 ★★★★★
Flensborg Avis : 5 ★★★★★

EKSTRA-FORESTILLINGER:
Lørdag d. 15. juli 2017
Torsdag d. 3. august 2017
Fredag d. 4. august 2017

EKSTRA, EKSTRA forestillinger den 1.8. Og den 2.8.

SIDSTE SPILLEDATO
Lørdag d. 5. august 2017

Sønderborg Sommer Revy

- Rasmus Krogsgaard
- Jeanne Boel
- Leif Maibom
- Lone Rødbroe
- Jacob Morild
- Thomas Pakula

Sønderjysk forsikring

BILLETSALG: Tlf. 7442 8702 – Online: www.sommerrevy.dk

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver og Sønnichsen Ure & Smykker.

De kan indløses hos byens handlende.

Gråsten Handel

Bloms Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com

Fårhus Forsamlingshus

Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

Sønderhus Ferieboliger
soenderhus.dk
nordhaus.dk

Søger sommerhuse til udlejning

- Lokale
- Professionelle
- Lav provision: 24-32%
- 50% rabat til nye udlejere de første 12 måneder

Sønderhus Ferieboliger . Borggade 8.st.tv., 6300 Gråsten
Tlf. 7465 3446 . ferie@soenderhus.dk . www.soenderhus.dk

Resultater fra Gråsten Ringridning 2017

Lørdag 15. juli 2017	*27 ryttere til omridning*	
Konge	Oliver Schulz	Gredstedbro
Kronprins	Gitte Kjeldstrøm	Toftlund
Prins	Tina Nielsen	Augustenborg
Søndag 16. juli 2017	*16 ryttere til omridning*	
Konge	Carina Jessen	Frørup
Kronprins	Anette Bonnichsen	Skærbæk
Prins	Torben Kaufmann	Vollerup

Aldersgruppe: 6-10 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Caroline Kolmos	Nordborg	40	1
Line Olesen	Rangstrup	37	2
Mads Olesen	Søgaard	20	3
Laura Jessen	Holm	20	4
Selma Ludvigsen	Gråsten	14	5
Aldersgruppe: 11-14 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
SvendAage Kjeldstrøm	Toftlund	48	1
Jonas Olesen	Rangstrup	46	2
Freja Dall	Kær	43	3
Lea Schulz	Gredstedbro	42	4
Sofie Petersen	Gl.Skovbøl	41	5
Aldersgruppe: 15-19 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Jette Kjeldstrøm	Toftlund	48	1
Claus Jacob Hissel	Tumbøl	48	2
Oliver Schulz	Gredstedbro	48	3
Morten Frank Andresen	Skelde	48	4
Mads Peter Hissel	Tumbøl	47	5
Aldersgruppe: 20-24 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Anette Bonnichsen	Skærbæk	48	Kron-prins
Gitte Kjeldstrøm	Toftlund	48	1
Malene Jensen	Ribe	47	2
Jesper Kohls	Sønderborg	47	3
Lasse Thomsen	Kliplev	47	4
Thomas Thomsen	V. Sottrup	47	5
Aldersgruppe: 25-29 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Carina Jessen	Frørup	48	Konge
Louise Brodersen	Gråsten	48	1
Christina Zachariassen	Ulkebøl	47	2
Henriette Juhl	Kollund	43	3
Jeppe Frellesen	Karlslunde	42	4
Julie Bonde Korning	Sønderborg	42	5
Aldersgruppe: 30-34 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Alice Andresen	Nybøl	47	1
Søren Overgaard	Smøl	42	2
Helle Hansen	Bøjskov	40	3
Michael Haarnagel	Ullerup	36	4
Ida Brodersen	Hokkerup	33	5

Aldersgruppe: 35-39 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Torben Kaufmann	Vollerup	48	Prins
Vivi Christensen	Øster Højst	48	1
Ole Olesen	Rangstrup	48	2
Christian Andersen	Bredebro	48	3
Tanja Olesen	Søgaard	48	4
Mads Dau	Sønderborg	47	5
Aldersgruppe: 40-44 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Lenette Olesen	Rangstrup	47	1
Jes Kolmos	Nordborg	45	2
Heidi Hansen	Kær	45	3
Karen Clausen	Tørsbøl	44	4
Kennet Petersen	Rødekro	44	5
Aldersgruppe: 45-49 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Claus Hissel	Tumbøl	48	1
Yvonne B. Appel	Rangstrup	48	2
Torben G. Hansen	Bov	47	3
Tina Nielsen	Augustenborg	47	4
Lars Kjeldstrøm	Toftlund	47	5
Aldersgruppe: 50-54 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Helle Thomsen	Ullerup	47	1
Johannes N.Brink	Toftlund	47	2
Jens Meier	V. Sottrup	47	3
Lars Møller	Uge	47	4
Vivian Larsen	Blans	45	5
Aldersgruppe: 55-64 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Benny Kohls	Nr. Hostrup	47	1
Mary Bonnichsen	Skærbæk	46	2
Hans Nicolaisen	Dybbøl	46	3
Finn Kristensen	Sarup	45	4
Anton Bonnichsen	Skærbæk	44	5
Aldersgruppe: 65-74 år			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Arne Schultz	Gredstedbro	47	1
Gert Hansen	Kliplev	45	2
Hans Kaufmann	Tumbøl	41	3
Ole Rasmussen	Busholm	41	4
Chresten Jørgensen	Varnæs	38	5
Aldersgruppe: 75 år og over			
Navn	*Bopæl*	*Ringe*	*Plac.*
Jørgen Thomsen	Tørsbøl	40	1
Peter Platz Rasmussen	Købingsmark	36	2
Jørgen Petersen	Bovrup	31	3
Frans Pind	Nuuk	27	4
Jes Petersen	Stubbæk	26	5

GråstenAvis

Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graastenavis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Søren Gülck
Telefon 23 80 12 54
gulck@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Telefon 40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Reporter
Pia Koch Johannsen
Telefon 24 64 35 01

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot

Vi byder kongefamilien velkommen
BRUDEKJOLER LAILA HELT
Slotsgade 19 · 6300 Gråsten ·Tlf. 74 65 07 66
www.brudekjoler-lailahelt.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
CaFéodora
Café/Restaurant på havnen
Toldbodgade 10, Gråsten · Telefon 7344 1000

Vi byder kongefamilien velkommen
Tørsbøl Byg
Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

Vi byder kongefamilien velkommen
Frisør
Gert Østergaard Jensen
Nygade 3, 6300 Gråsten | Tlf. 7465 0498

Vi byder kongefamilien velkommen
Gråsten
Andelsboligforening
Slotsgade 16 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax 74-653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
bøger & papir
GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74654422
E-mail: 4890@bogpost.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
HEDEGAARD
Søndertoft 16 -18 · Kværs
Tlf. 88 70 59 70 · heb@hedegaard-as.dk
Åbningstider: Man-fre 7.30-17.00 / Lør 9.00-14.00

Vi byder kongefamilien velkommen
IMERCO
Appetit på livet
Borggade 2 | 6300 Gråsten | imerco.dk

Garn & Tøj
Vi byder kongefamilien velkommen
ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44

Vi byder kongefamilien velkommen
IM-KØLETEKNIK A/S
INGENIØRFIRMA — AUT. KØLEFIRMA
www.industri-montage.dk
Tlf.: 74 65 16 56

Vi byder kongefamilien velkommen
FLUGGER.DK
Flügger farver
Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42

Levende Papirby
Papirmuseets By a/s
KAREN·MARIE·KLIP® DANISH DESIGN
Vi byder kongefamilien velkommen
Bomhusvej 3, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 17 · www.karenmarieklip.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
TRÆ TØM/SNED
TRYGHED INDBRUDSSIKRING
Kompromisløst håndværk
v/ HC Sahl
Tlf. 23 67 70 45

FRIBYG
Tømrer – Snedker – Bådaptering – Møbelrestaurering
Vi byder kongefamilien velkommen
Benny Terp Nederbyvej 15 6300 Gråsten
Mobil 2877 7359 bennyterp@sport.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
GMS
Gråsten Maskinservice
Ulsnæs 33B · 6300 Gråsten · Tlf.: 73 65 19 12
post@graasten-maskinservice.dk

Essentia
Protein Solutions
Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten

matas
Vi byder kongefamilien velkommen
Matas Gråsten · Jernbanegade 2, 6300 Gråsten

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot

Super Brugsen
Vi byder kongefamilien velkommen
SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Salon Sanne Hår · Mode · Hudpleje
Vi byder kongefamilien velkommen
Nygade 9, Gråsten · Telefon 7465 0670 · www.salon-sanne.dk

Studie 66
Vi byder kongefamilien velkommen
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Vi byder kongefamilien velkommen
Huset's Frisør
Make up artist
Jernbanegade 7, Gråsten · Tlf. 74 65 11 10

Byder kongefamilien velkommen
LJ massage
Massør/sportsterapeut
L J Massage
v/ Line Jørgensen
E-mail: line@ljmassage.dk
Bomhusvej 1
6300 Gråsten
Indg. v. Gråsten Fitness

Vi ønsker Regentparret velkommen i Gråsten
PROFILOPTIK
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK

Vi byder kongefamilien velkommen
møblér med Hebru
Sundsnæs 4, 6300 Gråsten | www.hebru.dk

Byder kongefamilien velkommen
K. Sørensen Byg - din vej til godt håndværk
Kirkegårdsvej 11 • 6300 Gråsten
Ring på 23 39 54 26 og snak godt håndværk med Kedde

Vi byder kongefamilien velkommen
KIRKENS KORSHÆR
Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92

Vi byder kongefamilien velkommen
Ralf Schirrmacher MALERMESTER
Mågevej 68, 6300 Gråsten ·Telefon 20 66 90 49

Vi byder kongefamilien velkommen
BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11
www.bygma.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
Musik og Sportsbar
Center Pub
Center Pub Ulsnæscentret tlf. 74 65 33 65

Gråsten og Omegns
Stiftet 1942
Pensionistforening
Vi byder kongefamilien velkommen

Vi byder kongefamilien velkommen
BENNIKSGAARD HOTEL ★★★★
Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten · www.benniksgaardhotel.dk
info@benniksgaardhotel.dk · Telefon 74 65 09 49

Byder kongefamilien velkommen
Bloms Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Vi byder kongefamilien velkommen
Gråsten Landbrugsskole
- i bevægelse

Vi byder kongefamilien velkommen
APOS
Andr. Petersen & Søn
PLANETVEJ 2 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 24 16 · BILTLF. 40 19 24 16 · FAX 74 65 24 18

Vi byder kongefamilien velkommen
Bageriet Kock
Amtsvejen 13, Nybøl, 6400 Sønderborg, Tlf. 74 46 77 16
Torvet 5, Centrum, 6300 Gråsten, Tlf. 74 65 34 15
Sejrsvej 60, Rinkenæs, 6300 Gråsten, Tlf. 74 65 11 70

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot

Festligt optog gennem Gråsten

Ringrideroptoget gennem slotsbyen til Ringriderpladsen var et festligt skue. Foto Søren Gülck

Vi byder kongefamilien velkommen
Den Gamle Kro
RÅDHUS KIOSKEN
Souvenirs · Is · Spillehal
HOTEL EGELY
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Vi byder kongefamilien velkommen
AutoCenter Gråsten
Bomhusvej 17, 6300 Gråsten
Tlf. 45 74 65 19 48 • autocenter@nypost.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
Ihle Grafisk Produktion
Allegade 2, 6310 Broager, tlf. 74 44 11 00, www.ihle.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
Sönnichsen
ure & smykker
Slotsgade 7 · Gråsten · tlf. 61 38 86 34 · mail: satosi@bbsyd.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
TØJ eksperten
Slotsgade 7, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 30 31
www.tojeksperten.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
Knud Erik Heissel A/S
Erhvervsaffald håndtering og Recycling
Planetvej 1-3 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 21 20 · Fax 74 65 25 98
E-mail: knud.erik@heissel.dk ★ www.heissel.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
Quorp's Busser ApS
Hvorfor bruge deres fusser, når de kan køre med Quorp's Busser
Stenvej 15 Rinkenæs, 6300 Gråsten · Rejsegarantifonden nr. 2799

Vi byder kongefamilien velkommen
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

HAUPT APS
TØMRER • SNEDKER • RESTAURERING
Vi byder kongefamilien velkommen
Hovgård 1, Gråsten • 2093 2590 • hauptaops@gmail.com

Vi byder kongefamilien velkommen
Kværs kro
Kværsgade 9-11
6300 Gråsten
Telefon 74 65 92 06

Gråsten Entreprenør & Vognmand
Vi byder kongefamilien velkommen
Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | www.gev-aps.dk
Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot

1.000 mennesker bød Dronningen velkommen til Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Solen skinnede, hundredvis af børn viftede med dannebrogsflag og Torvet var propfyldt med glade mennesker, da Dronning Margrethe blev modtaget på Torvet i Gråsten.

Dronning Margrethe hilste på nogle af de 1.000 mennesker, der var mødt op for at byde hende velkommen.

Foto Søren Gülck

"Det er nok lidt af en frase, at det først er sommer i Gråsten, når De kommer til slottet. I år passer det bedre end i mange år", sagde borgmester Erik Lauritzen (S), da han bød Dronningen velkommen.

"Det er en skam, Prins Henrik ikke er med. Vi ønsker ham god bedring", sagde Erik Jacobsen inden Dronningen tog sig tid til at hilse på beboere fra Gråsten Plejecenter og nogle af de 1.000 mennesker, der var mødt op for at byde majestæten velkommen. ▪

Borgmester Erik Lauritzen (S) bød Dronningen velkommen

Foto Søren Gülck

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot

Gråsten har den hyggeligste ringriderfrokost

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Ringridning holdt fredag aften den traditionelle ringriderfrokost med 270 deltagere.

Mens Aabenraa og Sønderborg hvert år kappes om at have den største, bedste og mest farverige ringriderfrokost, var formanden Bo Hansen overhovedet ikke i tvivl om, at Gråsten har den hyggeligste.

Bo Hansen bød velkommen til de festklædte deltagere, der var tale af borgmester Erik Lauritzen og festtaler var Flensborgs nye overborgmester Simone Lange, som holdt sin tale på dansk. Hun er fastligger på Gammelmark Strandcamping ved Broager. ▪

Humøret var højt ved ringriderfrokosten i Det Store Telt.
Foto Jimmy Christensen

VI BYDER KONGEFAMILIEN VELKOMMEN
The Gun Room
Fine guns, clothes & accessories
The Gun Room A/S · Omfartsvejen 5, 6330 Padborg · Telefon: 28 85 19 82
Vi har åbent mandag, onsdag, fredag fra kl. 13.00 – 17.30

VI BYDER KONGEFAMILIEN VELKOMMEN
Rudebeck a's
Tlf. 74 67 04 56 info@rudebeck-byg.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
SCAN AGENTUR
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil +45 21914455
Alter Kirchenweg 83 · D - 24983 Handewitt
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
HPT
HURTIG PRÆCIS TRANSPORT
H. P. THERKELSEN A/S
Eksportvej 1 ▪ DK-6330 Padborg ▪ www.hpt.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
BoligSyd
Almene boliger i hele Aabenraa Kommune.
post@boligsyd.dk • Tlf. 7464 3600 • www.boligsyd.dk

Vi byder kongefamilien velkommen
NAGEL-GROUP
Thorsvej 19, 6330 Padborg • Tlf. 74 30 74 30

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi byder kongefamilien velkommen

SINNERUP
Vi byder kongefamilien velkommen
Tlf: (+45) 36 96 52 52 · Mail: web@sinnerup.dk

DTK A/S
Vi byder kongefamilien velkommen
DANSK TRANSPORT KOMPAGNI A/S
Hermesvej 18 • DK-6330 Padborg
Tlf. +45 74 67 08 00 • www.dtk.dk • info@dtk.dk

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 75 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk**, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Bryllup

Lørdag, den 22. juli 2017, kl. 14.30 vies

Charlotte Frost
datter af Susanne Nielsen og Leif Frost til
Anders Bo Paulsen
søn af Karen og Jan Paulsen
i Broager Kirke.
Bryllupsadresse, Vollerup Kro

GRATIS arrangement

Byvandring i Gråsten

Onsdag den 19. juli kl. 18.30

Vi mødes ved Pauludan-Müllers mindemur ved Gråsten Slot, hvor Jette Knapp tager os med på byvandring gennem slotsbyen.

Turen slutter ca. kl. 19.30 ved Ahlmannsparken i Gråsten.

Nyd vores smukke by en lun sommeraften
Alle er velkomne!

Gråsten Handel

PARKUNDERHOLDNING

i Gartnerslugten, Rinkenæs
Indgang fra Dalsmark

TIRSDAG DEN 25. JULI KL. 19.30
Sønderborg Harmonikaklub

Gratis entré

Dronningen overværer koncert

Koncerten lørdag den 29. juli kl. 16.00 i Gråsten Slotskirke overværes af Dronning Margrethe og en del af Dronningens feriegæster.

Koncerten er en enestående opførelse i anledning af 500 året for Reformationen.

Opførelsen og hovedmanden bag "Musica Ficta" er komponist og dirigent Bo Holten, som i 2012 var én af de kulturpersoner der modtog Ridderkorset. ▪

Kongelig guldbryllupsfest på Torvet

Torsdag den 27. juli

Kom til festlig guldbryllupsfest på Torvet i Gråsten, hvor vi fejrer Dronning Margrethe og Prins Henriks guldbryllup.

Kl. 16.00	Øl og pølseboder åbner
Kl. 17.00	Morten & Jarle på scenen
Kl. 18.00	Salg af grillkøller med kartoffelsalat, salat og flute. Kun kr. 65,-
Kl. 20.00	Mette & Gitte på scenen
Kl. 20.30	Stort lysshow på Torvet
Kl. 23.00	Stort festfyrværkeri på Slotssøen
Kl. 23.30	Øl og pølsebod på Torvet lukker

Musik og Sportsbar
Center Pub

900 til fest

Der var 900 betalende gæster, da der lørdag aften var musik og dans i Det Store Telt på Ringriderpladsen.

Det var 300 flere end sidste år.

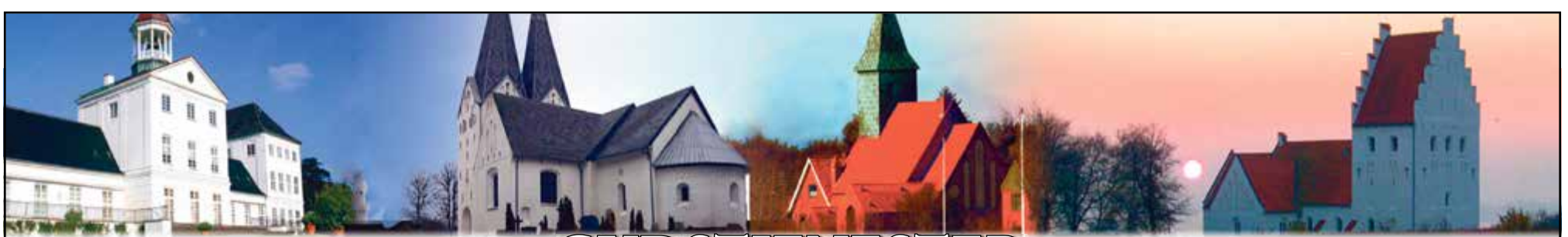
Ringriderkomiteen vil forsøge at optimere ringriderfrokosten fredag aften, hvor der var god plads i teltet. ▪

Klub-mesterskab

Gråsten Krolf Klub spiller om klubmesterskabet torsdag den 20. juli.
"Der er foreløbig tilmeldt 54 deltagere", oplyser Orla Kulby.

Gråsten Krolf var forleden til stort stævne i Nordborg med 25 deltagere. Det var en våd omgang, men folk tog det med godt humør.

Inger Lise Olesen vandt guldmedalje og efter forlænget spil blev der sølvmedalje til Anne Hansen. ▪



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 23. juli kl. 09.30
ved Signe Toft

ADSBØL KIRKE
Henvisning til nabosogn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 23. juli kl. 11.00
ved Signe Toft

BROAGER KIRKE
Søndag den 23. juli kl. 10.30
ved Birgitte Hvarvard Licht

EGERNSUND KIRKE
Henvisning til nabosogn

RINKENÆS KORSKIRKEN
Søndag den 23. juli kl. 10.30
ved Frederik Birkler

NYBØL KIRKE
Søndag den 23. juli kl. 10.30
ved Mette Carlsen

SOTTRUP KIRKE
Henvisning til nabosogn

ULLERUP KIRKE
Søndag den 23. juli kl. 09.00
ved sognepræst Mette Carlsen

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 23. Juli
kein Gottesdienst

Ny p-plads med Æblehegn

Af Gunnar Hattesen

Foran godt 100 mennesker afslørede borgmester Erik Lauritzen (S) fredag eftermiddag en ny p-plads på den nedlagte Statoil tankstation.

Borgmester Erik Lauritzen afslørede den nye p-plads på Slotsgade i Gråsten.
Foto Søren Gülck

Det er kunstneren Vibeke Fonnesberg, der har leveret værket "Æblehegnet".

Arbejdet indgår i forskønnelsen af Gråsten. Forskønnelsen af hele området langs Slotsgade fuldføres dog først efter sommerferien.

Der vil senere blive opsat en ny specialdesignet toiletbygning, som med sit beplantede tag vil falde ind i de naturlige omgivelser. ▪

Hjertelig tak
for venlig deltagelse ved
René Børms
begravelse fra Rinkenæs Korskirke
Tak for blomster, kranse og alle de varme hilsener
Renate og Uwe

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Vandt cykel på sidste lod

6-årige Rasmus Wienberg Petersen viser stolt storsøster det lod, der gav ham en cykel et minut før lukketid i Tombolaen på Ringriderpladsen.
Foto Jimmy Christensen

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

100 cyklede med i ringridning

Af Gunnar Hattesen

Flot så det ud, da 100 udsmykkede cykler søndag cyklede gennem byen og op på Ringriderpladsen.

Cykeldronning blev Trine Hansen, mens Rasmus Beck blev kronprins og Daniel Barcos blev prins. ▪

Cykeloptoget på vej til Ringriderpladsen.
Foto Jimmy Christensen

Gråsten Bedemandsforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger
• En værdig og smuk afsked
• Afdødes ønsker i centrum
• Erfaren hjælp til det praktiske
• Respektfuld hjælp til det svære
Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Martin Good
Rie Rabøl Jørgensen

Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...
Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på **www.helmichbegravelse.dk**
Danske Bedemænd
DS ISO9001
Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Din lokale håndværker

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann Køb / Salg Service

Værksted

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Ralf Schirrmacher
MALERMESTER
Kvalitet til tiden!
Alt malerarbejde udføres!
20 66 90 49
Find os på Facebook
Mågevej 68. 6300 Gråsten | malermesterralf@gmail.com

APOS
Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.
byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Tørsbøl Byg
ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993
- Murermester
- Maler
- Fliselægger

I samarbejde med
- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud
Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Bred VVS ApS / Gråsten VVS
Ahlmannsvej 12 b · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND – VARME – ENERGIRÅDGIVNING
Autoriseret installatør
Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk
Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Quorp's Busser ApS
tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp's Busser ApS
Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

Gråsten Murerforretning ApS
v. Lars Festersen
Tlf. 23 71 58 59
Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

---

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

ALT UNDER ET TAG

Gråsten Maskinudlejning
WEEKENDLEJE -50% på dag nr. 2
www.grmu.dk

GKV AUTO
Service og reparation af alle bilmærker
Gratis lånebil
KIRKEGÅRDSVEJ 29 · 6300 GRÅSTEN · TLF. 74 65 10 68
www.gkv-auto.dk

Gråsten el teknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
- ✔ El-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Industriservice
- ✔ EDB-installation
- ✔ Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

Bjarne Brodersen får ny start

Kirsten og Bjarne Brodersen har startet et nyt kapitel i deres liv.
Foto Signe Svane Kryger

Af Signe Svane Kryger

Bjarne Brodersen på 59 år har i 39 år kørt firmaet, Brodersen Turistfart i Skodsbøl som hans far, Christian Brodersen, grundlagde.

I begyndelsen havde firmaet fire taxabusser og fire sæsonbetonede turistbusser, der kørte rundt i hele Europa i samarbejde med et rejsebureau. Da samarbejdet stoppede, da stoppede turistkørslen også. Firmaet begyndte langsomt at gå ned i antallet af taxaer, og med kommunesammenlægningen svandt meget af det tidligere arbejde med b.la. sygetransport, hvilket kommunen overtog.

"Lagkagen blev delt med alle andre, og med tiden begyndte det at gå ned ad bakke", fortæller Bjarne Brodersen.

Tilbud om job

Den 1. marts i år fik Bjarne Brodersen og hans kone, Kirsten Brodersen, jobtilbud fra Bi-teck, hvilket de har sagt ja til. Skolebusserne og taxaerne er blevet solgt, og et nyt kapitel står for døren.

Loyal kører for Fördeschule

Igennem 43 år har Brodersen Turistfart været en trofast kører for Förde-Schule, og en stor tak blev givet til firmaet for det gode samarbejde igennem årene. Gennem årene har han kørt 2,4 millioner kilometer med skolens elever. Det er 60 gange rundt om jorden.

"Førhen var der telefonopkald hele tiden, og jeg kunne aldrig holde fuldstændigt fri. I dag har jeg et 37-timers arbejde, og når jeg er hjemme, har jeg fri, og det er jeg glad for", siger han.

Positive sider

"Vi er rigtig glade for vores nye arbejde. Det har mange af de kvaliteter, som også befandt sig i Brodersen Turistfart. Det er alsidigt, og så snakker man med mange forskellige mennesker på én dag, hvilket vi godt kan lide", smiler Kirsten Brodersen. ▪

Solgt huset

Thomas og Cans Buttenschøn har efter deres skilsmisse fået solgt deres to sammenbyggede huse på Mejerivej i Broager.

De 252 kvm. bolig med en enestående udsigt over Flensborg Fjord blev solgt for 1.995.000 kroner. ▪

Kloakmester

Jette Kubiak Hadberg har bestået teori i kloakmesteruddannelsen ved Learnmark Horsens. ▪

Tak fordi du handler lokalt
GrästenAvis

DET LEVENDE TEGLVÆRK ANNO 1900
LANDSBYLAUGENE PÅ BROAGERLAND
OG CATHRINESMINDE TEGLVÆRK
HOLDER AKTIVITETSUGE
I UGE 30, 23.-30. JULI
hver dag kl. 12-17 med traktørsted (café), gamle håndværk og husflid, brænding af mursten (tirsdag til lørdag), håndstrygning af mursten, pottemager, fortæller, vaskekone mm.
Cathrinesminde Teglværk,
Illerstrandvej 7, 6310 Broager
www.cathrinesminde.dk

Sommertilbud
Super Brugsen Broager
Fersk kyllingebryst
900 g
45,00
Marmelade
Fra Den Gamle Fabrik
UNDER HALV PRIS
600 g
15,00
A38
1 Kg
10,00
Havre eller Rugfras
UNDER HALV PRIS
15,00
Ringriderpølser
8 stk
HJEMMELAVET
50,00
Isvafler
2x6 stk
SPAR 18,00
25,00
Tærter
29,00
Carlsberg eller Tuborg
30 stk
+ EMBL
99,
Max 2 ks. pr. kunde
Hvidløgsflutes
2 pk a 2 stk
15,00
Smørrebrød ups
6 stk
100,00
SuperBrugsen Broager
Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 22. juli 2017. Forbehold mod trykfejl og udsolgt
tlf. 73 44 15 00

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

HVORDAN KAN KOMMUNENS BORGERRÅDGIVER HJÆLPE?
HENRIK EBBESEN FORTÆLLER OM SIT ARBEJDE

10. august kl. 10.00 i Broagerhus på 1. sal. Vi starter med kaffe/the og 2/2 boller med pålæg. Herefter fortæller borgerrådgiveren om sine opgaver. Der bliver lejlighed til at stille spørgsmål. Pris for medlemmer kr. 50,00. Ikke medlemmer er velkomne til kr. 75,00. Tilmelding fra torsdag kl. 08.00 til Mona Rathje tlf. 5135 9550 senest den 4. august. Betaling ved indgang. Forventet afslutning kl. 11.30. DER VIL VÆRE LOKALEADGANG FRA KL. 09.15.

BROAGERHUS HAR INGEN KLAVER

Har du/I et sådant som ønskes afhændet – kontakt Mona Rathje tlf. 5135 9550 med oplysning om alder og pris.

ARRANGEMENTSOVERSIGT 2. HALVÅR 2017.

Samtlige arrangementer annonceres senere – derefter sædvanlig tilmelding:
11. september bustur
16. september cykeltur afslutning med middagsarrangement
2. oktober bustur til Esbjerg guidet bustur med fokus på Esbjerg havn – senere besøg i SE huset.
8. oktober søndagscafé med underholdning
2. november borgermøde i anledning af Kommune- og Regionsrådsvalg. Annonceres af Broagerhus
19. november søndagscafé med fokus på blomsterbinding
25. november julehygge med sang og underholdning
30. november gospelkoncert i samarbejde med Egernsund Menighedsråd

STØT VORE SPONSORER – De støtter os

Broager VVS ApS
ARNE HADBERG
Møllegade 98 - 6310 Broager
Tlf. 74 44 24 04 - email: vvs@broagervvs.dk

Næste annonce forventes uge 34 her i Gråsten Avis

Sundeved

Smøltårnet bliver indviet

PÅ Gammelvej i Smøl har der siden 1925 stået et højt, rødt transformatortårn, som trængte meget til at blive renoveret, hvis det skulle blive stående.

Syd Energi der ejede tårnet ville ikke ofre penge på det, og havde planer om helt at fjerne tårnet.

Smøl Landsbylaug var imod, at at rive tårnet ned, fordi det var en historisk bygning.

Derfor blev det aftalt med Syd Energi, at landsbylauget kunne få overdraget tårnet, og selv sætte det istand.

Beboerne i Smøl har nu renoveret tårnet, så det kan bruges som pitstop for gående og cyklende gennem Smøl. ▪

Landsbylauget indvier Tårnet i Smøl på fredag kl. 15.00.

Sommerspil i Varde

Af Finn Wogensen

Ældre Sagen i Broager har været i Varde for at se Midt om natten.
Det var 10. gang, foreningen arrangerede tur til sommerspillet, 57 glade medlemmer oplevede musicalen med de skønne sange af Kim Larsen.

Foto Finn Wogensen

Kloakseparering står stille

2. etape med kloakseparering på Højlund i Vester Sottrup er på vej.
Her og nu ligger alt dog stille på grund af sommerferie.

Foto Pia Koch Johannsen

Bilfælge

På Kirkeagervej i Vester Sottrup blev der forleden fra en garage stjålet fire alufælge med dæk.

Mærket er Le Mans og værdien er 16.000 kroner. ▪

I TV

Bagermester Henrik Kock medvirkede forleden i Aftenshowet, hvor han fortalte om den kage, han skulle bage til modtagelsen af Dronningen i Gråsten. ▪

Teamet bag Nybølgrill takker af efter 10 gode år

Dette vil ske weekenden i uge 30, hvor der vil være nogle gode tilbud

Hold øje med avisen og vores Facebook side

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

”Det var en dejlig gudstjeneste”. Sådan lød det anerkendende fra Kronprins Frederik, da han søndag formiddag sammen med sin mor, Dronning Margrethe, hilste på sognepræst Hanne Christensen på vej ud af Gråsten Slotskirke.

80-årige taxivognmand Christian Jørgensen i Rinkenæs har købt en ny bil.

Rasmus Peter Lassen, elektrikeren fra Tumbøl og bedre kendt som deltager i TV-programmet “Rigtige-mænd”, gjorde lykke i baren og på dansegulvet under damefrokosten lørdag aften i Det Store Telt.

Skuespilleren og gråstener-drengen Lars Thiesgaard var ugens sommergæst på P4, hvor han sang en lokal sang, men fremført som en række kendisser.

Flere bridgespillere fra Gråsten har deltaget i Bridgefestivallen i Svendborg, hvor 5.000 spillere fra hele landet mødtes. En bortløben Cocker spaniel er blevet fundet i Gråsten, og politiet efterlyser nu hundens ejer.

De kongelige fik både blomsterbuketter og flere små gaver af de forbipasserende ringriderdeltagere. Kronprinsesse Mary fik på et tidspunkt en lille æske, som hun smilende takkede for og viste sine børn. Gaven var til Grace, som er Kronprinsparrets nye hundehvalp.

Gråsten Landbrugsskole åbner i uge 30 dørene for unge musikelever fra Dansk-Tysk Messingblæserakademi, som sidst på ugen skal optræde på Spejdernes Lejr. ▪

Vild fest med 176 damer

Der blev disket op med lækker mad. Foto Jimmy Christensen

Det var en morso m kvindefrost i Det Store Telt. Foto Søren Gülck

Af Gunnar Hattesen

Festlige kvinder i alle aldre var mødt op til damefrokosten i Det Store Telt lørdag aften på Ringriderpladsen.

De to godt imod både den lækre mad fra SuperBrugsen Gråsten, al den fadøl og vin, der blev skænket ad libitum og den flotte stab af mandlige tjenere.

Kvinderne stillede sig op på bænkene, sang fællessange og smed hæmningerne denne varme sommeraften i teltet ▪.

GOD BUFFET UD AF HUSET

Kværs kro
TLF 74 65 92 06

Vælg forret: *Rejecocktail m. flutes, eller tarteletter med høns i asparges eller *dampet kold laks m. cocktail dressing, rejer, asparges, kaviar og flutes.
3X STEG: mør glaseret oksesteg, kryddermarineret kalkunbryst og helstegt svinekølle. Salatbar med 6 slags salat og grønt, hjemmelavet kartoffelsalat og flødeporrekartofler.
Vælg dessert: Æbletærte med cremefraice eller islagkage. (Sælges kun i hele á 10 pers.)
*Både rejecocktail og laks ekstra kr. 10.00 pr. kuvert. Mindste antal 12 pers.

Buffet kr. 87,50 | Med dessert kr. 107,50 | Med forret og dessert kr. 131,50

LEVERES GRATIS OVERALT WWW.GODBUFFET.DK
blot de leverer emballagen tilbage inden 5 dage. Kontant betaling ved lev., og husk dep. for emballagen kr. 350.00

LÆGE ANNEMETTE ALS
Vi holder ferielukket i ugerne 29 – 30 – 31
fra mandag den 17. juli til og med
fredag den 4. august
Ved akut eller uopsætteligt behov for lægehjælp
Ring kl. 8.00 – 9.00

UGE 29:
Lægerne
Ulsnæs 4
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 44

UGE 30:
Lægernes Hus Gråsten
Ulsnæs 8
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 10 10

UGE 31:
Lægerne i Broager
Vestergade 21
6310 Broager
Tlf.: 73 44 20 80
og
Lægehuset i Vester Sottrup
Lindevej 12, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf. 74 46 73 80

HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig
ved medicinbestilling
Husk medicinbestilling senest
Fredag den 14. juli

Tøm hele butikken
Vi skal igen have plads til masser af nye varer

Derfor giver vi hele ugen på hele butikken
40% ekstra rabat
På den mindste pris der i forvejen står på varen
Dog ikke de sidste nye sommervarer

PONT NEUF · PARDON · M·A·P·P jeans · DEFINE WOMAN · NÖR Denmark · DNY CPH · DRYS by Drys Denmark · CHOISE · DANWEAR · windfield

2dreams v/ Jonna & Jane

Åbningtider
Mandag-torsdag kl. 10-17.30
Fredag kl. 10-18.00
Lørdag kl. 10-13.00

Vi fører størrelserne 36 - 58

Nygade 11, 6300 Gråsten • Tlf. 5151 3678
Vi modtager Mobilepay og kontanter
Find os på Facebook

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

GRÅSTEN SKOVVEJ 15

Charmerende villa tæt ved skov og Slotssø
Rødstensvilla med en charmerende beliggenhed. Fra ejendommen er der få meter til Gråsten skov der er udpeget til national seværdighed. Herudover er der gåafstand til Gråsten Skole, indkøb af daglig- og detailvarer, tog- og busstation og meget mere.

Kontant	**995.000**	**Sagsnr.** 1386			
Ejerudgift pr. md.	**1.721**				
Udbetaling	50.000	Bolig/kld. m²	142/60	Grund m²	547
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.546/3.772	Stue/vær	2/2	Opført	1930

D

GRÅSTEN TREKANTEN 7

Pæn vedligeholdt villa med moderne træk
Hyggelig villa centralt beliggende i Gråsten. Indretning: Entré til fordelingsgang. Badeværelse med gulvvarme. Hyggeligt køkken. Soveværelse. Vinkelstue med plads til både sofa- og spisebordsmøblement. Kælderetage med 4 disponieble- samt et vaskerum.

Kontant	**645.000**	**Sagsnr.** 1141			
Ejerudgift pr. md.	**1.362**				
Udbetaling	35.000	Bolig/kld. m²	76/76	Grund m²	1.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.935/2.434	Stue/vær	1/2	Opført	1950

F

GRÅSTEN NALMADEBRO 38

Pæn vedligeholdt ejendom centralt beliggende
Pæn vedligeholdt ejendom, renoveret med lyse materialer. Ejendommen har gennemgået en større renovation, hvor der bla. kan nævnes; nyt gasfyr fra 2013, hulmursisolering i 2012, varmepumpe fra 2015, nye indvendige døre i stueplan 2015 m.m.

Kontant	**1.495.000**	**Sagsnr.** 1238			
Ejerudgift pr. md.	**1.659**				
Udbetaling	75.000	Bolig/kld. m²	139/81	Grund m²	919
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.764/5.614	Stue/vær	2/4	Opført	1950

D

KVÆRS KVÆRSLØKKE 24

Nedlagt landejendom med 1,6 ha jordtilliggende
Nedlagt landejendom med 1,6 ha. jordtilliggende samt mulighed for hestehold. Ejendommen ligger med kort afstand til Sønderborg og Aabenraa samt motorvejstilkørslen. Boligen er af ældre dato og trænger til totalrenovering.

Kontant	**520.000**	**Sagsnr.** 1432			
Ejerudgift pr. md.	**1.703**				
Udbetaling	30.000	Bolig m²	80	Grund m²	16.166
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.383/1.977	Stue/vær	1/2	Opført	1931

G

ESTATE ONLINE BOLIGSALG
– KOM HURTIGT VIDERE

Kontakt os og hør nærmere...

ALNOR GL FÆRGEVEJ 42

Gennemrenoveret villa i Alnor med fjordudsigt
Rødstensvilla med sydvendt have, god energimærkning og indretning: pænt "Vordingborg" køkken med lyse elementer i åben forbindelse med alrum/stue, samt soveværelse med skabsvæg. De 3 værelser på 1.sal kan nemt ændres til stue/atelier.

Kontant	**1.850.000**	**Sagsnr.** 1241			
Ejerudgift pr. md.	**1.674**				
Udbetaling	95.000	Bolig m²	147	Grund m²	804
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.380/6.958	Stue/vær	4/1	Opført	1903

B

RINKENÆS SEJRSVEJ 88

Pæn udlejningsejendom med 2 lejemål
Pæn rødstensvilla i Rinkenæs. Ejendommen består af 2 nyistandsatte lejemål, på henholdsvis 86 m2 og 58 m2. Begge lejligheder er udlejet med en samlet årlig lejeindtægt på 78.000 kr., eksl. forbrug.

Kontant	**650.000**	**Sagsnr.** 1286			
Ejerudgift pr. md.	**1.612**				
Udbetaling	35.000	Bolig/kld. m²	144/6	Grund m²	1.004
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.979/2.471	Stue	3	Opført	1910

F

RINKENÆS HASSELBJERG 6

Højt beliggende murermestervilla
Charmerende murermestervilla, opført i solide materialer, heriblandt glaseret tegltag. Villaen som er højtbeliggende, har fra 1. sal en fantastisk udsigt til Flensborg Fjord. Gennemført muret garage med elport og god værkstedsplads.

Kontant	**2.495.000**	**Sagsnr.** 1442			
Ejerudgift pr. md.	**3.048**				
Udbetaling	125.000	Bolig m²	176	Grund m²	917
Brutto/netto excl. ejerudgift	11.192/9.291	Stue/vær	1/3	Opført	2005

C

KOLLUND FJORDBAKKEN 26

Velholdt og meget præsentabel villa i to plan
Højt beliggende, velindrettet og indflytningsklar villa beliggende i børnevenligt kvarter i Kollund. Villaen rummer mange fine detaljer med bl.a. loft til kip, glaskarnap, flere terrasser samt kig til vandet fra 1.sal. Hele 1 salen samt tagkonstruktion er fra 2006.

Kontant	**2.150.000**	**Sagsnr.** 1202			
Ejerudgift pr. md.	**2.634**				
Udbetaling	110.000	Bolig m²	254	Grund m²	789
Brutto/netto excl. ejerudgift	9.862/8.184	Stue/vær	2/5	Opført	1997

D

PADBORG BOVVEJ 23

Charmerende hus med god udsigt
Charmerende hus i Padborg med en attraktiv beliggendhed, og som fremstår som et godt og indflytningsklart hus, perfekt til den mindre familie. Beliggende i gåafstand til indkøb, lægehus, togstation samt naturskønne omgivelser langs gendarmstien.

Kontant	**750.000**	**Sagsnr.** 715			
Ejerudgift pr. md.	**1.222**				
Udbetaling	40.000	Bolig/kld. m²	117/3	Grund m²	654
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.429/2.847	Stue/vær	1/3	Opført	1928

F

BOV GRYDEHØJVEJ 48

Familievilla fra 2006 nær skole
Skøn familievilla beliggende 10 minutters gang fra den nye Lyreskovskole. I ejendommen er der gulvvarme i hele huset. Indeholder bla.: Soveværelse og 4 børneværelser. 2 badeværelser. Stue med dejligt lysindfald. Køkken-alrum med udgang til terrasse.

Kontant	**1.995.000**	**Sagsnr.** 1423			
Ejerudgift pr. md.	**2.058**				
Udbetaling	100.000	Bolig m²	163	Grund m²	809
Brutto/netto excl. ejerudgift	9.002/7.478	Stue/vær	1/5	Opført	2006

C

KRUSÅ AABENRAAVEJ 2B

Stor og idyllisk ejendom med mulighed for hestehold m.m.
Idyllisk ejendom beliggende ud til store åbne marker og skov. Her har du en fantastisk have, samt en stor mark med god mulighed for hestehold m.m. Ejendommen er pænt vedligeholdt med rummelighed og lyse materialer for øjet. Ejendom der bør opleves!

Kontant	**2.225.000**	**Sagsnr.** 1233			
Ejerudgift pr. md.	**2.075**				
Udbetaling	115.000	Bolig/kld. m²	218/2	Grund m²	49.061
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.061/8.360	Stue/vær	2/5	Opført	1936

D

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 29 18. juli 2017 9. årgang

NEIGHBOURS PIZZA & GRILL

Husk vi er flyttet til
NØRREGADE 36
6330 Padborg

VI HAR MANGE NYHEDER

+45 74 67 44 77

Følg os på Facebook • Onlinebestilling

NU OGSÅ NUMMERPLADESALG OG OMREGISTRERING I PADBORG OG TØNDER

LBbilsyn ApS

Professionelt syn af alle typer køretøjer

Plantagevej
F + 45 7460 8024
• DK 6330 Padborg
• M LB@LBbilsyn.dk
• T +45 7460 8000
• www.LBbilsyn.dk

Aftenshowet kom til Kollund

Af Signe Svane Kryger

Hele sommeren igennem kan man skrive ind til DR og være med i opløbet om en personlig vejrudsigt, som bliver sendt hver torsdag aften. Forleden var det Erik Lund, der fik den leveret i Kollund.

TV-holdet nød at sende direkte TV fra Kollund. Foto Ditte Vennits Nielsen

Erik Lund fra Kollund Roklub fik idéen om at bringe opmærksomhed til den idylliske by i Sønderjylland og samtidig få en vejrudsigt til sejlturen den efterfølgende dag.

Skrev ind til DR

"Jeg tænkte, at det kunne være sjovt at få en vejrudsigt, når vi skal ud at ro, så jeg skrev ind til Aftenshowet. Der gik ikke lang tid, før jeg blev ringet op og fik at vide, at det godt kunne lade sig gøre", fortæller Erik Lund glad.

Et hold bestående af journalister, teknikere og værten, Mikkel Fønsskov, ankom til Kollund Mole torsdag eftermiddag, hvorefter opsætningen af den kommende udsendelse blev diskuteret.

Idylliske Sønderjylland

"Jeg har aldrig været i Kollund før, men her er utroligt dejligt. Fra første øjekast har vi set marsvin og svaner i havet, og så er det lidt sjovt, at Tyskland ligger lige på den anden side af fjorden. Her er utroligt charmerende, og jeg synes, at de mennesker, jeg møder her er glade og imødekommende", siger værten for Aftenshowet, Mikkel Fønsskov. ▪

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Dagens ret kl. 11.00-21.00

TIRSDAG	den 18.	Mexicosteak med salat
ONSDAG	den 19.	Frikadeller med sommergrøntsager
TORSDAG	den 20.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 21.	Kalvesteg med bønner
LØRDAG	den 22.	Dansk bøf med rødbeder
SØNDAG	den 23.	Fynsk gullasch med ris og surt
MANDAG	den 24.	Pasta med kødsovs og surt

Kun 65,-

Burger fra kr. 39,-

Frisk salatbar
Lille kr. 29,-
Stor kr. 59,-
Kan spises med det samme eller tages med

CIRCLE K
DØGNÅBEN

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

40508661
IHLE

v/ malermester
Per Møller Ihle

DANSKE MALERMESTRE

Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed

FERIELUKKET
I UGE 29 OG 30

Prima Delikatessen

ÅBNINGSTIDER: Mandag-fredag kl. 10-17.30
Find os i Torvecentret Tlf. 51 60 66 70

Alt i murer- og betonarbejde samt hovedentreprise

Ingen opgave er for lille

Tlf. 74 67 04 56
info@rudebeck-byg.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 · 6330 Padborg

Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter

Frokosttilbud
Grøntsagsretter
Hønsekødretter
Oksekød*
Dansk menukort

Mandag- fredag
7.-€
*7,50

Også mad ud af huset
Bestil til afhentning

Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter
Rathausstraße 6 - D 24937 Flensburg
Tlf: + 49 461 79776232 / mobil: +49 176 32327283
Mellem ZOB og gågaden
ÅBENT HVER DAG: 11.30 - 14.30 & 17.00 - 22.00
Vi tager imod danske kroner

BOV KIRKE
Søndag den 23. juli kl. 11.00
ved Solvejg Dam-Hein

KOLLUND KIRKE
Søndag den 23. juli kl. 9.30
ved Solvejg Dam-Hein

HOLBØL KIRKE
Søndag den 23. juli
Ikke gudstjeneste

FELSTED KIRKE
Søndag den 23. juli kl. 10.30
ved Henriette Heide

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 23. juli kl. 10.30
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 23. juli
Ingen gudstjeneste

7-årige Frey Frank Larsen lavede et sjippetov.
Foto Signe Svane Kryger

Frivillige har hjulpet til med sommeraktiviteter på Oldemorstoft. Foto Signe Svane Kryger

Kreative værksteder på Oldemorstoft

Af Signe Svane Kryger

Mange børn var i uge 28 i færd med at konstruere hjemmelavede ting på Oldemorstoft i Padborg.

I forbindelse med aktiv sommerferie i Aabenraa Kommune, sørgede Oldemorstoft og de mange frivillige hjælpere for en masse sjove og anderledes aktiviteter for børn.

Der blev lavet filtbolde, malet, lavet navneskilte, drejet, lavet sjippetove og meget andet på små opsatte værksteder.

"Vi har oplevet, at der har været rigtig mange børn i begyndelsen af ugen, og mange af børnene er kommet flere gange", fortæller museets leder, Mads Mikkel Tørsleff.

Frey Frank Larsen på 7 år har fået lavet mange ting i løbet af de timer, han har været på gården, og han fortæller om sin oplevelse: "Det er sjovt og hyggeligt at være her, og det tog mig kun 10 minutter at få lavet et sjippetov", fortæller han glad.

Et lignende arrangement bliver også afholdt i skolernes efterårsferie, hvor man ligeledes kan fremstille en masse forskellige ting. ▪

Tusind tak

for den overvældende opmærksomhed i forbindelse med
Harald Christensens
død og bisættelse.

En særlig tak til Hjemmeplejen i
Kruså/Padborg for omsorgsfuld pleje.

På familiens vegne.
Astrid

Kollundhus Dit forsamlingshus

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænc

v/ Kirsten Pedersen Madsen

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Bov-Padborg Begravelsesforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- *En værdig og smuk afsked*
- *Afdødes ønsker i centrum*
- *Erfaren hjælp til det praktiske*
- *Respektfuld hjælp til det svære*

Rie Rabøl Jørgensen — Martin Good — Svend Hedegaard

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk

Dødsfald

Holger Walter, Padborg, er død, 74 år. ▪

Dødsfald

Fred Sørensen Tagesen, Padborg, er død, 73 år. ▪

BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 15.886

LEVERING:
Post Danmark

TRYK:
OTM Avistryk A/S

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Jonas Kjærsgaard
Tlf. 2311 9822

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

Marie Louise Odgaard Møller bliver ny sognepræst i Bov Sogn. Privatfoto

Ny sognepræst i Bov Sogn

Af Gunnar Hattesen

Det bliver 41-årige Maria Louise Odgaard Møller, der bliver ny sognepræst i Bov Sogn og med bopæl i præstegården i Bov.

Maria Louise Odgaard Møller kommer fra en stilling som valgmenighedspræst i Balle Valgmenighed ved Vejle, hvor hun har fungeret siden 2012.

Hun er født i Ollerup på Sydfyn. Hun blev i 1995 student fra Svendborg Gymnasium, og året efter blev det til et ophold på Odder Højskole.

Maria Louise Odgaard Møller blev siden indmeldt på teologistudiet ved Aarhus Universitet og kunne i 2005 kalde sig kandidat i teologi.

Hendes speciale handlede om professor K.E. Løgstrups opfattelse af den specifikt kristne tro, og denne interesse for Løgstrup har siden holdt ved og førte til, at hun i 2012 blev ph. D. på baggrund af en afhandling om Løgstrups Jesus-billede.

Hun har gennem årene holdt mange foredrag og konference-oplæg på højskoler, ved sogneaftener, på Folkeuniversitetet og på universitetet, der som oftest handler om Løgstrup. Hun har desuden skrevet adskillige artikler om Løgstrup samt anmeldt diverse teologiske bøger.

Fire børn

Maria Louise Odgaard Møller kom i begyndelsen af år 2000 med på det første kvindelige amatørboksehold, hvor hun boksede 18 kampe i bantam- og fluevægt på det danske landshold, og hun var blandt andet med til VM i Tyrkiet 2002.

Hun er gift med lektor, pH. D. Hans Henrik Hjermitslev, og sammen har de fire børn i alderen fra fire til 10 år. De to ældste er tvillinger. I den sparsomme fritid holder hun af at løbe ture og læse bøger. ▪

Spændende sviptur til

Stockholm og Helsinki

MANDAG den 28. august til **TORSDAG** den 31. august

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Nykøping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

TIRSDAG DEN 29. AUGUST kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholms smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Lines færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

ONSDAG DEN 30. AUGUST får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

TORSDAG DEN 31. AUGUST skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 3195,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt kr. 250,- pr. person

PRISEN INKLUDERER:

3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Rejsegarantifonden nr. 2799

TILMELDING PÅ TELEFON 2116 0683 ELLER REJSER@GRAASTENAVIS.DK

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Kære kunder

Jeg holder

SOMMERFERIE !

UGE 30&31

Men du har selvfølgelig mulighed for at afhente færdige smykker.

Jeg ønsker jer en fantastisk sommer.

Vi ses ☺

Guldsmed Rie Meyer

rie meyer

Til alle jer!

Bovvej 27A, 6330 Padborg | Tlf. 51940082 | rie@riemeyer.dk | www.riemeyer.dk

FORÅRSGAVE

Køber du et par briller med enkelt- eller flerstyrke giver vi dig kr. 500,- rabat på et par solbriller med styrke. Denne kupon kan ikke kombineres med andre kuponer. Kun 1 kupon pr. kunde. Beløbet bliver ikke udbetalt.

kr. 500,-

Kuponen gælder frem til 30.04.2017

Optik Hallmann

Enkeltstyrke Fra kr. 600,-

Flerstyrke Fra kr. 2.500,-

www.optik-hallmann.dk

DIESEL GUCCI TOMMY HILFIGER MICHAEL KORS VOGUE Ray-Ban ChangeMe

Alle glas er kvalitets-letvægtsglas inkl. super antirefleks, hærdning, 2 års brilleforsikring og synstest. Flerstyrkeglas er derudover med bredt læsefelt. Prisen er excl. stel. Gælder frem til 30.04.2017.

Flensborg +49-461-17617 | Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 | Aabenraa 74623470 | Esbjerg 75171742 | Fredericia 75925950 | Haderslev 74536068 | Horsens 75611600 | Risskov/Veri Center 86784337 | Ikast 97154515 | Kolding 75531053 | Odense 63123230 | Padborg 74673070 | Ribe/Høm 75441544 | Sønderborg 74422300 | Vejle 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 75 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Weekendåbent efter aftale

Anni Asmussen cyklede med Team Rynkeby til Paris

Af Ditte Vennits Nielsen

Det var en træt, men synligt stolt Anni Asmussen fra Vilsbæk, som nåede de 1.250 km til Paris sammen med Team Rynkeby Sønderjylland.

Anni Asmussen læser til sygeplejerske, og begynder det nye semester til september. Det var en stor oplevelse for hende at cykle til Paris. Foto Ditte Vennits Nielsen

Den 22-årige friske pige kender flere på holdet, og det var da også dem, der mente, hun skulle tage udfordringen op og søge om optagelse til Team Rynkeby.

Anni Asmussen har nemlig cyklet på racercykel siden hun var 14 år, men altid alene. På Team Rynkeby Sønderjylland fik hun chancen for at cykle sammen med 55 andre.

Anni Asmussen læser til sygeplejerske og tjener til livets ophold ved at passe fysisk og psykisk handicappede mennesker i et bofællesskab.

Hun har ind til nu boet hos sine forældre i Vilsbæk, men flytter til Aabenraa, efter hun er kommet hjem fra Paris.

Cykelholdet bestod af folk fra 21 år og op til 67 år, og man skiftedes til at cykle ved siden af hinanden. De lange strækninger på i gennemsnit 200 km per dag var ikke er noget problem, da hun var i topform. ▪

UDLEJNING AF HUS I SMEDEBY

Idyllisk beliggende hus på 135 m² med tilhørende elektrisk indhegnet ca. 3 ha græsareal udlejes til liberalt erhverv eller evt. bolig. Mulighed for dyrehold.
Husleje kr. 5000.- pr. måned plus forbrug.
Depositum kr. 15000.-

HENVENDELSE PÅ TLF. 40173155 ELLER 40573155

Besøg Blå Kors Genbrug

Nyhed: 1/2 pris på al beklædning og fodtøj den første lørdag i hver måned.

Vi modtager gerne gode brugte varer såsom tøj, møbler, ting og sager.

Gratis: Afhentning af møbler og dødsboer - Ring og aftal nærmere.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg.
Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG - lidt smartere...

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER

kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal

Fra 10 til 120 personer

Ring og hør nærmere

Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

Permanent . . . .kr. 500,-
Klip inkl. vask . .kr. 170,-
Klip . . . . . .kr. 160,-
Vipper farves . .kr. 80,-
Bryn farves . . . .kr. 70,-

FRISØR Birte Bladt

Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884
Salonen er lukket mandag og lørdag

Kollund frygter 70 nye sommerhuse på naturskønt område

Af Torben Ølholm

En stor kreds af borgere i Kollund frygter, at Aabenraa kommune vil lukke det sidste frie vindue mod Flensborg Fjord. Og de gør omgående indsigelse.

Regeringens "Temaplanstrategi" vil åbne op for en række sommerhusområder tæt ved de danske kyster. De skal dog være "uden særlige landskabs- natur- eller miljøinteresser". Men Aabenraa kommune vil etablere et nyt sommerhusområde med op til 70 sommerhuse på en mark ved Kollund Østerskov.

Det er et område, der allerede i 1935 ved etablereingen af Fjordvejen blev betegnet som "en overordentlig naturskøn egn". Og allerede dengang var en fredning på tale. I 1990'erne var området på ny genstand for en fredningssag. Og alle parter var enige om en fredning. At den ikke blev gennmført skyldtes, at Bov kommune og Sønderjyllands Amt lovede at fjerne området fra regionalplanen. Så kunne det aldrig siden inddrages som sommerhusområde. Men det vil Aabenraa Kommune så gøre nu.

Området er en sand naturperle lige op mod Gendarmstien og Kollund Østerskov. Og marken er på nær et lavt liggende areal ved Frueskov det sidste stykke åbent landskab ud mod Flensborg Fjord mellem Kollund Mole og Munkemølle ved kommunegrænsen. Fjordvejen har ved Sønderhav et åbent blik fra strandkanten mod Flensborg Fjord. Men fra Gendarmstien ved Kollund Østerskov har man et storslået landskabsblik mod fjorden. Næsten alle andre steder langs Fjordvejen lukker byggeri for et lignende syn. Og kommunen agter at acceptere, at 80 procent af marken til byggeriet ligger inden for skovbyggelinjen og halvdelen af den inden for strandbyggelinjen. Begge linjer administreres sædvanligvis strengt.

Blandt begrundelserne for "Temaplanstrategien" er ønsket om vækst. Men den tror borgerne i Kollund ikke på. Området vil ikke kunne drive en nærbutik. Og de fleste af feriebeboernes indkøb vil nok blive foretaget i Tyskland. ▪

Heldagstur til

Celle

Onsdag den 19. juli

Vi kører over Hamborg til Celle ved Hannover. Celle er en meget smuk, idyllisk og velbevaret middelalderby med over 500 fredede bindingsværkshuse. Vi besøger slottet, hvor den danske dronning Caroline Mathilde blev sendt i eksil, da hendes affære med kongens livlæge, Struensee, blev afsløret i 1772.

Der bliver mulighed for at slendre en tur i byen, shoppe og besøge nogle af de hyggelige cafeer. På hjemvejen spiser vi aftensmad på en hyggelig kro ved Soltau.

Hjemkost ved 22-tiden.

Pris kr. 695,- som inkluderer bus, foredrag i bussen om Christian VII, Dronning Caroline Mathilde og Struensee, guide, entre til Celle Slot og aftensmad.

Tilmelding på tlf. 2116 0683 eller rejser@graastenavis.dk

Afgang

Kirketorvet, Sønderborg	kl. 6.45
Nybøl Kirke	kl. 7.00
Broager Kirke	kl. 7.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 7.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.20
Rinkenæs bageren	kl. 7.30
Annies Kiosk i Sønderhav	kl. 7.35
Kruså P-pladsen ved Bankocentret	kl. 7.45
Bov Kirke	kl. 7.55
Circle K -tanken i Padborg	kl. 8.05

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Minikrydstogt på Ejderen og besøg i Rendsborg

Søndag den 23. juli

Tag med på denne smukke 4,5 timers sejltur på Ejderen. Ejderen har gennem århundreder forbundet Østersøen og Vesterhavet, og dagens rute går gennem smukke landskaber. En fantastisk måde at opleve Sydslesvig på.

Vi sejler på denne tur med Adler Princess. Et nyere skib i frisk, moderne design, 2 barer, panorama dæk og høj gastronomisk standard.

Efter endt opsamling kører vi over Husum til Frederiksstad. Her går vi ombord på vores skib. Kursen sættes mod Lexfähre. Undervejs vil vi nyde varm buffet, et stort kagebord og opleve idylliske små flækker og de kendte Ejder-Taxaer, små træbåde med telte. Vores bus venter på os, og vi fortsætter til den gamle danske fæstningsby Rensborg, hvor vi nyder den historiske stad.

AFGANG

Kirketorvet i Sønderborg	kl. 7.15
Nybøl Kirke	kl. 7.30
Broager Kirke	kl. 7.35
Elektrikeren Egernsund	kl. 7.40
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 7.45
Bageren Rinkenæs	kl. 7.55
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 8.00
Kruså Bankocenter	kl. 8.10
Bov Kirke	kl. 8.15
Circle K på Industrivej i Padborg	kl. 8.20

Pris kr. 695,-
som inkl. bus, buffet, sejltur på Ejderen, stort kageborg og rundvisning i Rendsborg

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis tlf. 2116 0683

2 ekstra, ekstra revy-forestillinger

Først var der sat 44 forestillinger på, så blev der sat 4 mere på, og nu sætter revyen endnu 2 forestillinger til salg.

Revy-holdet er klar til ekstraforestillinger. Arkivfoto

”Jeg troede da, at billetsalget ville klinge af hen ad vejen efter premieren. Men nærmest tværtimod. Vi har bare solgt og solgt, og af de 2.000 ekstra som vi satte til salg den 16. juni, er der nu kun nogle få hundrede tilbage, så vi måtte jo gøre noget”, siger en glad Leif Maibom.

Revyen havde planlagt at spille 44 forestillinger - hvilket betød, at der var sat 22.000 billetter til salg - og sidste spilledag var planlagt til den 29. juli.

Så blev der sat 4 ekstraforestillinger på, og sidste spilledag blev skubbet til den 5.august.

”Og vi kan altså ikke forlænge efter denne dato, men vi gør så det, at vi sætter flere ind i starten af den ekstra uge, så vi nu også spiller den 1. august og den 2. august”, siger Leif Maibom.

Antallet af forestillinger er med denne forlængelse oppe på 50. Revyen har en gang tidligere spillet 51 forestillinger og nåede dermed at tilskuertal over 25.000.

Hvis de to sidste forestillinger også bliver udsolgt - sådan som alle de andre spilleaftener - vil tilskuerettallet igen komme over 25.000.

Og skulle også de sidste billetter blive revet væk, vil Leif Maibom igen kalde revyholdet sammen for at se, om det kan lade sig gøre at presse en dobbeltforestilling ind i den sidste spilleuge.

Leif Maibom. Arkivfoto

BENNIKSGAARDBUTIK
Grænsenoverskridende specialiteter ...og andet godt
Åbent tirsdag • søndag 9 • 17

4 stjernet oplevelse smukt beliggende med udsigt over Flensborg fjord.
Nyd en frokost eller middag i Benniksgaard Restaurant.

Husk der kan benyttes GAVEKORT fra:
SMALL DANISH HOTELS.DK

Sejrsvej 101 • Rinkenæs • 6300 Gråsten • +45 74 65 09 49 • info@benniksgaardhotel.dk • www.benniksgaardhotel.dk

Sejrsvej 101 • Rinkenæs • 6300 Gråsten • 73 11 58 45 • info@benniksgaardbutik.dk
www.benniksgaardbutik.dk

GRATIS arrangement

Byvandring i Gråsten

Onsdag den 26. juli kl. 18.30

Vi mødes ved Pauludan-Müllers mindemur ved Gråsten Slot, hvor Gunnar Hattesen tager os med på byvandring gennem slotsbyen.

Turen slutter ca. kl. 19.30 ved Ahlmannsparken i Gråsten.

Nyd vores smukke by en lun sommeraften
Alle er velkomne!

GrästenHandel

Daglige guidede ture

THE HOTTEST SIGHTSEEINGTOUR IN TOWN

Vi laver også individuelle ture efter jeres ønsker
Events
Fødselsdage
Firmafester
Promotions
Reg. T.M. EST. 13

BOOKING GENNEM
WWW.HOTROD-CITYTOUR-FLENSBURG.COM
INFO@HOTROD-CITYTOUR-FLENSBURG.COM
TELEFON: 0049-461-80 79 50 70
MOBIL: 0049-151- 25 70 51 70

ALLE TURE ER INKL. FULD KASKO, STORMHUE, HJELM OG INSTRUKTION

KUN ÆGTE MED
Wenckstern

Lege! tumle! feste!

SUM SUM SPIELEN UND MEHR

Flensborgs legeland nr. 1
Aktuelle åbningstider se vores hjemmeside:
sumsum-flensburg.de

Osterallee 198a, 24944 Flensburg tlf. +49 461 36 004

KLIP ANNONCEN UD

RESTAURANT Eckstein

VORES SOMMERTILBUD
DINNER FOR 2
RET NR. 2 ER GRATIS
(DEN BILLIGSTE)
Klip annoncen ud og medbring den i restauranten.
Annoncen skal fremvises ved bestilling. Gælder til d. 31.10.2017
Vi tager kun imod kontant betaling (ingen kort)

Indeh. Hassan Oüstad, Wiesharder Markt 14, Handewitt - tlf. 0049 4608 607070

RUNDVISNING I RINKENÆS GAMLE KIRKE

Torsdag den 27. juli kl. 19.30

Udover kirkens spændende historie, som blev opført i 1158, fortæller Frede Ihle om Landsbyfællesskabets ophævelse og om udflytningen i 1769 af 7 gårde fra Nederbyvej. Den begivenhed blev betegnet som århundredets største.

Infrastrukturen fik efter Genforeningen et gevaldigt løft, også i Rinkenæs. Det fik også stor betydning for kirken, der før havde en afsides beliggenhed.

Efter rundvisning og fortælling er menighedsrådet vært ved en kop kaffe og kage i det fri.

Rinkenæs Menighedsråd og Gråsten Avis

Færgen Bitten blev sat i færgefart den 16. juni 2001. Siden da har vi fragtet mere end 3,3 mill. passagerer og over 1,91 mill. biler.

I 2017 glæder vi os til at se endnu flere passagerer.

Hardeshøj - Ballebro Færgefart
Færgevej 70 · 6430 Nordborg
Tlf. på færgen 20 33 15 07
Tlf. på land 74 45 28 00
bitten@sonderborg.dk
www.faergen-bitten.dk

Nordalsfærgen *Bitten*
HARDESHØJ BALLEBRO

Sønderborg

GODT TILBUD PÅ APOTEKET LIGE NU

TILBUDENE GÆLDER FRA 22. JUNI TIL 26. JULI

Medium 5 stk eller Extreme 5 stk. Frit valg
Før op til 69,95. Pr. stk. 13,33
Nu pr. stk. 9,12
45,60

Small 6 stk eller Tæer 8 stk. Frit valg
Før op til 61,95.
Pr. stk.7,74- 10,32
Nu pr. stk. 5,70-7,60
45,60

Compeed®
Vabel Plastre

apotek
GRÅSTEN APOTEK
BROAGER APOTEK

FJORDRUNDFART PÅ FLENSBORG FJORD
Rundt om Okseøerne

// Flere afgange dagligt
// Salon med panoramaudsigt
// Transport af cykler

Afgang fra Glücksborg ved Seebrücke

Afgang fra Flensborg ved Schiffbrücke

Flensborg →Glücksborg
Glücksborg →Flensborg

Info: Tel: 0049-461 255 20
www.viking-schifffahrt.de

M/S VIKING

Hørt ved Lyren

39-årig kvinde fra Kruså påkørte forleden et skilt i et helleanlæg ved Kongenshøj i Holbøl. Ved påkørslen skete der en skade på bilens motor, så den lækkede olie. Politiet fulgte oliesporet og kunne på den måde finde frem til både bil og dens ejer, som får en bøde, fordi hun stukket af fra uheldet.

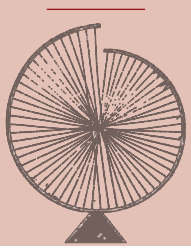
Slagter Leif Otzen blev i weekenden konge i havetraktorringridning på Aarø.

Ved ringriderfrokosten i Sønderborg deltog flere lokale i den populære herrefrokost, blandt andre Peter Madsen, Kim Moldt, Tom og John Otzen og Claus Hjort.

Butikslokalerne hvor Bentes Shop indtil nu har ligget er stadig ikke lejet ud. Ejeren Erland Jensen håber dog, at der snarligt kommer en interesseret lejer, for der skal helst ikke være nogen ledige lejemål i Padborg Torvecenter.

Neighbours Pizza oplever en stadig stigende kundekreds efter de er flyttet til nye, større og flottere lokaler i Nørregade i Padborg.

På generalforsamlingen i Union-Bank i Flensborg holdt formand for tilsynsrådet Mogens Therkelsen tilbage, fordi han var faldet for bankens 70 årsregel og ikke kunne genvælges. Han har siddet i bankens tilsynsråd i 27 år og de 197 deltagere i generalforsamlingen takkede ham med lange, taktfulde klapsalver. Nyvalgt til tilsynsrådet blev Flensborg tidligere overborgmester Simon Faber.



Torsdag den 24. august

Kom med på en spændende tur til vadehavsøen Føhr, hvor vi skal besøge "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum.

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet Sønderborg kl. 7.15, Nybøl Kirke 7.30, Broager Kirke 7.35, Egernsund Elektrikeren 7.40, Ahlmannsparken Gråsten kl. 7.45, Bageren Rinkenæs 7.50, Annies Kiosk, Sønderhav 7.55, P-Pladsen ved bankocenter i Kruså 8.05, Bov Kirke 8.15, Circle-K tanken 8.20

Vi kører over grænsen og videre til havnebyen Dageböll på den sydslesvigske vestkyst, hvor vi sejler ud gennem Vadehavet med de mange halliger til Wyk på Føhr. Føhr blev kurø i 1819, og den danske konge Christian VIII holdt ferie på øen i årene 1842-47. I Wyk vandrer vi en tur rundt i den charmerende by og ser den berømte strandpromenade. Herfra fortsætter vi i bus til en kro, hvor vi spiser middag. Derefter kører vi til "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum - et helt nyt kunstmuseum, som Dronning Margrethe indviede i 2009. Museet rummer stor kunst af kunstnere, der har levet og virket langs vestkysten mellem Holland i Syd og Bergen i nord - bl.a Emil Nolde, Edvard Munch, Anna og Michael Ancher, P.S. Krøyer, Max Bechmann og Max Liebermann.

Turen fortsætter videre til den idylliske Nieblum, hvor vi ser den store Friserdom, der er den største kirke mellem Kongeåen og Ejderen. Vi ser også den vestlige side af øen og kører derefter tilbage til Wyk, hvor der bliver mulighed for at se byen på egen hånd.

Hjemkomst ved 20-tiden.

Pris kr. 650,- , som inkl. bus, færge, guide, middag og rundfart på øen.

Tilmelding på telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Efter opsamling kører vi til Hou, hvor vi tager med færgen til Samsø. Om bord nyder vi en lækker 2-retters menu.

Vi oplever nogle af øens væsentligste seværdigheder.

Under busturen rundt på Samsø vil den lokale guide fortælle en masse om øens historie og dens historie.

På øen ligger en perlerække af 22 hyggelige landsbyer med hvert sit særpræg og charme.

Vi kommer naturligvis til Nordby, som er en rigtig hyggelig lille by med sine små, snørklede gader, charmerende gamle huse og bedårende gadekær

Forventet hjemkomst ved 21-tiden.

Pris kr. 695,-

Inkluderet: Bus, rundstykke og kaffe, færgeoverfart, 2-retters middag, lokal guide, eftermiddagskaffe og kage.

AFGANG

Kirketorvet i Sønderborg	kl. 8.30
Nybøl Kirke	kl. 8.45
Broager Kirke	kl. 8.50
Elektrikeren Egernsund	kl. 8.55
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 9.00
Bageren Rinkenæs	kl. 9.10
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 9.15
Bindzus, Kollund	kl. 9.20
Kruså Bankocenter	kl. 9.25
Bov Kirke	kl. 9.30
Circle K, Padborg	kl. 9.35

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis på tlf. 2116 0683 rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Talent for skydning

Betina Frederiksen Svendsen fra Padborg skød 33 point i første forsød, da hun skød i skydeteltet ved ringridningen i Gråsten. Foto Jimmy Christensen

Dødsfald

Anne Wrang Rasmussen, Stenstrup på Fyn er død, 88 år.

Hun var født Holbøl. Som ung kom hun i huset på Fyn, hvor hun traf sin mand, Jørgen.

De blev gift i 1956 og boede i begyndelsen af ægteskabet i Vilsbæk, hvor de havde forpagtet en gård.

I 1961 flyttede de til Fyn, hvor de overtog hans forældres gård. Hun mistede sin mand i 1991. Hun efterlader en datter, to sønner, seks børnebørn og to oldebørn. ▪

Padborg Elektro A/s

Altmuligmand/ mekaniker søges

Til vores værksted i Padborg søger vi en ny medarbejder

37 timer ugentligt

Kørekort og tysk tale en betingelse

Go´løn gives

Henvendelse Finn Borg
Tlf. 21 45 50 00

Hvad laver du i sommerferien?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Lisa Marschallek,
Padborg

"Jeg holder ingen sommerferie, da jeg er på kontanthjælp. For tiden arbejder jeg på Birkelund i Kollund. Det er meget sjovt. Jeg skal med min søn på en endagstur til Legoland. 1. september begynder jeg som kontorelev hos Skat". ▪

Henrik Pørksen Schmidt,
Hønsnap

"Min kone, min søn Johan og jeg skal 14 dage til Canada for at besøge nogle venner. Jeg glæder mig. Det er første gang siden 2002 jeg skal længere væk end fire dage. Dengang var jeg i staten Montana i USA for at arbejde". ▪

Kristin Petersen,
Padborg

"Vi skal ordne huset og haven, køre ting på genbrugspladsen og vores 2-årige dreng skal køres ind i en anden dagpleje. Vi har også snakket om en endagstur til Rømø". ▪

Tina Jakobsen,
Kruså

"Vi er lige kommet hjem fra en dejlig ferie i Spanien. Vi boede i nærheden af Barcelona. Det var dejligt at ligge ved stranden, besøge et vinslot og opleve Barcelona. Vi var 11 familiemedlemmer af sted, og vi nød det". ▪

Nana Braun,
Bov

"Vi har lige været på ferie i Djerba, som er en ø uden for Tunesien. Det var en ø med rigtig bounty strand. Det var familieferie, og vi var 7 personer af sted. Det var ren afslapning". ▪

Birgitte Fasel,
Padborg

"Vi skal på ferie i Kroatien, hvor vi har lejet en ferielejlighed. Vi har aldrig været der før, men Kroatien er blevet populært. Vi kører derned, og tager undervejs en overnatning i Sydtyskland ▪

Heldagstur til Fanø i Vadehavet

Onsdag den 16. august

kr. 550,-

Efter opsamling kører vi over Ribe til Esbjerg. Undervejs holder vi en kaffepause.

Sidst på formiddagen er der afgang med færgen fra Esbjerg Havn til Fanø og overfarten tager ca. 15 minutter. Her stiger en lokal guide på bussen. Herefter skal vi opleve den naturskønne ø med fantastiske strande, hyggelige småbyer med gallerier og kunstmuseum. Fanø er på 56 kvadratkilometer stor og har 3.200 indbyggere. Vi skal på en kort byvandring i øens største by, Nordby, hvor vi spiser middagsmad. Turen fortsætter til skipperbyen Sønderho, hvor der undervejs fortælles om Fanøs befolkning og dyreliv.

Vi får en flot og spændende tur i Sønderho ad de små stræder til Sønderho Havn. Desuden skal vi se Sønderho Kirke, der rummer 22 kirkeskibe. Sønderho byder på charmerende huse, hvor flere end 50 huse er fredet. I Sønderho drikker vi eftermiddagskaffe. Der bliver også en tur til stranden, som vi kører ad til Fanø Bad og videre ad Strandvejen til færgen og meget klogere på øen og dens charmerende historie og beriget af en fantastisk naturoplevelse.

Pris kr 550,-

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet i Sønderborg	kl. 8.00
Nybøl Kirke	kl. 8.15
Broager Kirke	kl. 8.20
Elektrikeren Egernsund	kl. 8.25
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 8.30
Bageren Rinkenæs	kl. 8.40
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 8.45
Bindzus, Kollund	kl. 8.50
Kruså Bankocenter	kl. 8.55
Bov Kirke	kl. 9.00
Circle K, Padborg	kl. 9.05

Som inkl. bustur, morgenkaffe og rundstykke, færge Esbjerg-Fanø t/r, lokalguide på Fanø i 5 timer, to-retters menu og eftermiddagskaffe.

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis på tlf. 2116 0683 rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Bustur til Sofiero

- Dronning Ingrids barndomshjem og Europas smukkeste blomsterpark

EKSTRA TUR

Heldagsudflugt Lørdag den 12. august

OPSAMLINGSSTEDER

Afgang Kirketorvet, Sønderborg	kl. 7.45
Nybøl Kirke	kl. 8.00
Broager Kirke	kl. 8.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 8.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 8.20
Annies kiosk, Sønderhav	kl. 8.25
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.35
Bov Kirke	kl. 8.45
Circle K, Industrivej 20 i Padborg	kl. 8.50
Samkørselspladsen ved Kliplev	kl. 9.00
Samkørselspladsen ved Rødekro	kl. 9.10
Samkørselspladsen ved Hammelev	kl. 9.25

Efter opsamling kører vi over de tre broer - Lillebæltsbroen, Storebæltsbroen og Øresundsbroen - og kører til Sofiero ved Helsingborg. Det var her en lille svensk prinsesse legede i haverne i årene efter 1910. Prinsessen hed Ingrid, og hun blev i 1935 gift med Kronprins Frederik, den senere Kong Frederik IX og Ingrid blev Danmarks dronning.

Dronning Ingrid var allerede fra barns ben meget interesseret i blomster og forædling.

Vi ser slottet og den smukke blomsterpark, som i 2010 blev udnævnt til Europas smukkeste park.

Efter besøget på Sofiero Slot kører vi til Helsingborg og sejler til Helsingør.
Vi får en guided tur langs Strandvejen og hører om, hvor de kendte og rige bor. Vi kører til København, hvor vi hygger os på Bakken.

Hjemkomst ved 23.30 tiden.

Pris kr. 850,- som inkluderer bus, kaffe og rundstykker, middagsmad, færgefart og entré på Sofiero Slot.

Tilmelding på tlf. 2116 0683 eller rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Populært babytræf hver torsdag

Af Ditte Vennits Nielsen

Hos Prima Delikatessen er der hver torsdag babytræf, hvor nybagte forældre kan mødes over en kop kaffe eller lidt frokost og få sig en god "babysnak", mens babyerne hygger sig med legetøj og hinandens selskab.

Det er blevet vældigt populært og både gæsterne og værtsparret er vældigt glade for denne nyhed i Padborg. ▪

En stribe nybagte mødre mødes hver torsdag til babytræf i Padborg.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Straks dom gav fængsel

En 28-mand fra Aachen i Tyskland blev onsdag aften stoppet på motorvejen ved den dansk-tyske grænse i Frøslev.

Han forsøgte at smugle fire kilo skunk gennem Danmark til Sverige.

Torsdag blev manden fremstillet i et retsmøde i Sønderborg, og her gav dommeren ham en straks dom på fire måneders fængsel. ▪

Nagel får overskud

Transportvirksomheden Nagel i Padborg kom ud af 2016 med et overskud på 7 mio. kroner. Det var en forbedring på 2 mio. kroner i forthold til 2015.

Nagel Danmark omsatte i 2016 for 902 millioner kroner. Det var 90 millioner kroner mindre end året før, men den tyskejede transportvirksomhed, som har haft fokus på lønsomhed.

Virksomheden er i gang med at investere i en ny IT-platform, så virksomheden er rustet til fremtidens vækst. ▪

Din lokale håndværker

BovAvis

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

NORMAN RUDBECK
• El-installationer • Varmepumpeservice
• Reparationer • Parabol/antenneanlæg
• Industriservice • Tele/data installationer
• IHC/wireless • Energirådgivning
• Tyverisikring
TEKNIQs GARANTIORDNING
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Norman Rudbeck
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck
Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Salg & service af hårde hvidevarer
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land det klarer fru Jensens mand!

J.C. Transport
Der er jo ham fra J.C. Transport. Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot. Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: 23655455 og få et godt tilbud.
Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

louis poulsen
NYHED
AJ
Bordlampe
i nye farver
Design: Arne Jacobsen
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Petanquestævne i Padborg

Bov IF Petanque holdt lørdag den 8. juli stort petanquestævne på banen i Padborg. Med deltagere fra både nord og syd for grænsen. Der deltog 32 doublehold. Lokalt besatte Anne Vejbæk og Birthe Sørensen en flot 2. plads. Foto Herbert Johansen

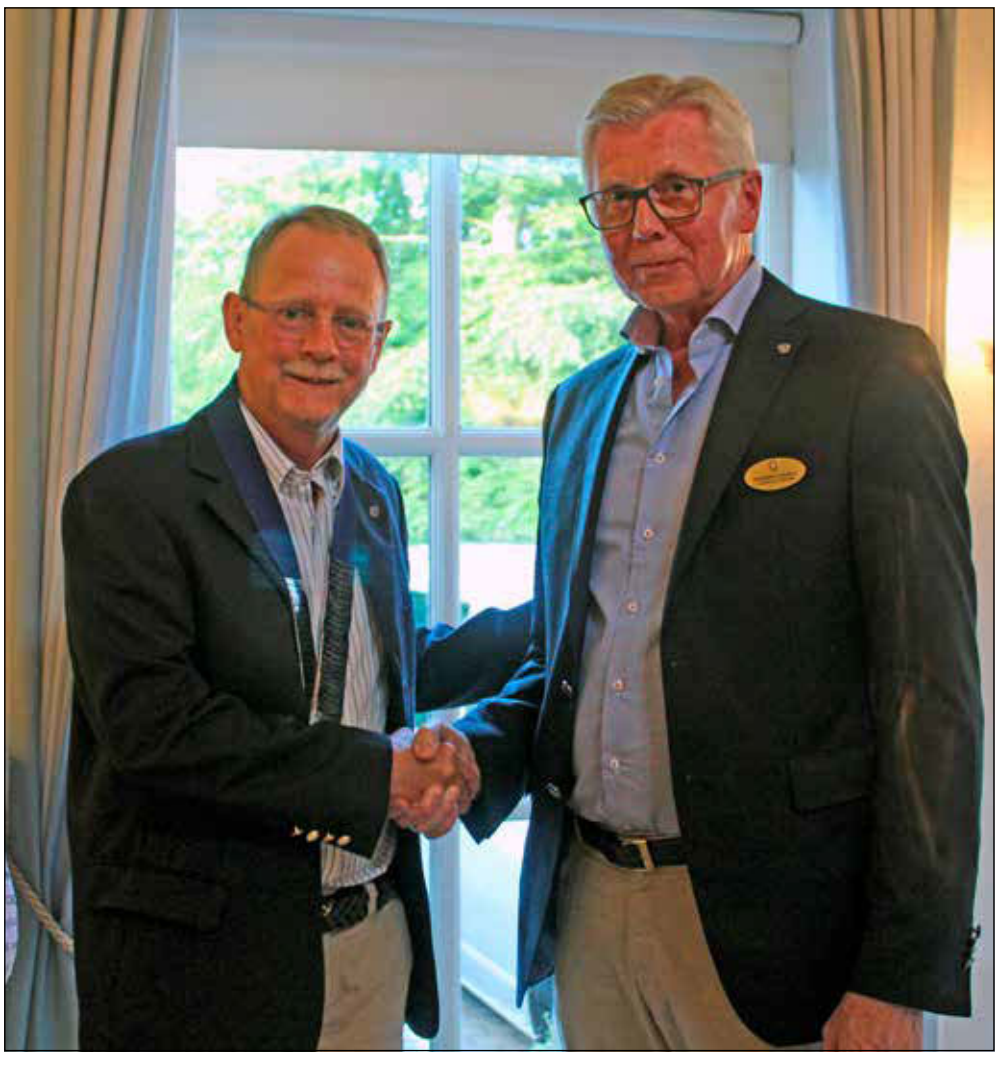
Ny præsident for Padborg-Kruså Rotary Klub

Af Ditte Vennits Nielsen

John Lyneborg Hansen er valgt som ny præsident for Padborg-Kruså Rotary Klub for det kommende Rotaryår. Han afløser Mogens Hansen.

Klubben er en del af et verdensomspændende Erhvervsnetværk. Den enkelte rotarianer får gennem sit medlemskab nye input og kan udveksle erfaringer gennem et godt kammeratskab.

Klubben har 47 medlemmer. Det senest optagne medlem er byrådsmedlem Jens Wistoft. ▪



John Lyneborg Hansen (tv) overtager præsidentposten efter Mogens Hansen. Foto Ditte Vennits Nielsen

Fakta

Padborg-Kruså Rotary Klub har udnævnt følgende til det kommende Rotaryår:
Præsident: John Lyneborg Hansen
Præsident Elect: Claus B. Jørgensen
Past præsident: Mogens Hansen
Sekretær: Jens Grevsen Boddum
Kasserer: Orla Skovlund
Klubmester: Ib Jensen
Counsellor: Hans Christian Nissen
Pretection Officer: Michael Gabrielsen.

www.essen-in-flensburg.de / dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520
BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

Kleiderbad
RENSERI
OG SKRÆDDERI
Geheimrat-Dr.-Schaedel Straße 20
24955 Harrislee • Tlf +49 461 73126
ÅBNINGSTIDER: Mandag - fredag kl. 9 - 18 • Lørdag kl. 9 - 12

...Jetzt wird's heisssss!...
Steaks
tilberedt på lavagrill
flere variationer...
Dubrovnik-Balkan specialeter
Südermarkt 9
24937 Flensburg
0461 - 24520
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK SÜDERMARKT
Gratis parkering når du besøger vores restaurant....
(til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)
Sådan gør du! Aflevér billetten i restauranten og få refunderet beløbet.
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Nye C'Joy-modeller fra
Dethleffs
Vi forhandler også:
HYMER
Carado
PÖSSL
bürstner
LMC
NIESMANN + BISCHOFF
SKANDIC
Find os ved Scandinavian Park
SKANDIC & NORDIC REISEMOBILE GmbH
Skandinavien Bogen 4 · DE-24983 Handewitt
Telefon +49 4608 972990 · www.skandic-camping.dk

NYE ÅBNINGSTIDER
hos Tandlægerne i Harrislee
Vi holder åbent fra
9-18
Mandag til torsdag
Fredag 9 – 13
Lørdag efter aftale
Danske tandlæger kun et lille smut syd for grænsen. Midt i Harrislee. Tæt på Fakta og Fleggaard
Tandlægerne
Karsten Voss & Mike Funder
Vor der Koppe 1 • D-24955 Harrislee
Telefon 0049 461 78333 • Fax 0049 461 75764
www.tandlaegerneiharrislee.dk
Mail: voe@tandlaegerneiharrislee.dk

RESTAURANT OLYMPIA
GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset
FERIELUKKET
FRA DEN 1.-29. AUGUST
Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197
www.taverna-olympia-flensburg.de

Fhv. borgmester er død, 87 år

Af Gunnar Hattesen

Fhv. borgmester i Lundtoft Kommune, Johannes Kristiansen, er død, 87 år.

Johannes Kristiansen voksede op på en gård i Hejls ved Christiansfeld.

Han blev uddannet arkitekt, og drev i mange år arkitektfirma på en nedlagt landbrugsejendom i Ny Skovbøl ved Felsted. Han stod for tegningen af den daværende Amtsgård i Aabenraa, som nu er rådhus for Aabenraa Kommune.

Politisk var han engageret i Venstre, og var borgmester i Lundtoft Kommune fra 1981-1985 Han fik kun en enkelt borgmesterperiode, men fik stor indflydelse på egnens udvikling. Som borgmester var han kendt for sin store iderigrigdom, iværksætterkraft og evne til at tænke anderledes.

Også Felsted Foredragsforening nød godt af hans engagement, og han var foreningens formand fra 1994 til 2002.

I 1985 etablerede han en tøj-og garnforretning på gågaden i Aabenraa, som solgte fine varer. Han flyttede til Aabenraa, men vedblev at følge levende med i, hvad der skete i Felsted og omegn.

Johannes Kristiansen efterlader sig to børn. ▪

Sigtet for to indbrud

Politiet har sigtet en 41-årig lokal mand for to indbrud på Østergade i Felsted.

Under det første indbrud blev et vindue brudt op, men politiet har endnu ikke overblik over, hvad der blev stjålet i huset.Under det andet indbrud blev der stjålet to iPads, tre iPhones og en Playstation 3.

Politiet kunne forholdsvis nemt spore sig digitalt frem til tyvekosternes beliggenhed. ▪

Indbrud i Spar

Spar i Felsted var natten til onsdag udsat for vet indbrud.

En alarm gik kl. 01.15 efter at tyvene var brudt ind i dagligvarebutikkens lagerbygning gennem en bagindgang.

Tyvene gik angiveligt rundt i lageret, men stjal intet. ▪

Indbrud

I weekenden har der været indbrud i en villa på Skeldekobbel i Skelde. Hoveddøren er brudt op og huset er blevet gennemrodet, men der er tilsyneladende ikke stjålet noget. ▪

Ring

Ved et indbrud i et hus på Gammel Oksevej ved Bjerndrup blev der stjålet en vielsesrig med indgravering "Kaj" og nogle smykker. ▪

Lukker firma

Efter 6 år som selvstændig har Belinda Damgaard Jürgensen i Varnæs besluttet at afhænde sit grafiske firma MayMax.
Firmaet har hun overdraget til firmaet Grafisk Arbejde i Guderup på Als, der har eksisteret siden 1986. ▪

Tyven blev taget på fersk gerning

Fra en anneks på Kløvertoften i Felsted blev der tidligt fredag morgen stjålet en bærbar computer.

Tyven blev imidlertid taget på fersk gerning. Tyven tog derefter flugten til fods. Det drejer sig om en asiatisk mand på 18-25 år.

Han er 165-175 cm høj med kort sort hår.

Han var iført sort trøje, grå joggingbukser og sort rygsæk. ▪

Kliplev Nedbrydning
Andreas Nielsen * Sdr. Landevej 20 * 6200 Aabenraa
Tlf: +45 7468 8628 * CVR 17798987

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Mindeord over Chressen Smæj i Felsted

Den flittige Christian Asmus Jensen har slået sine sidste slag, 94 år.

C.A. Jensen var bedre kendt under navnet "Chressen smæj". Chressen og Ellen overtog firmaet efter Chressens forældre og var med til at servicere egnens landmænd igennem flere generationer.

Chressen var blandt de håndværkere, som stod for byens parcelhusbyggeri i 1970'erne. Chressen havde igennem sine 94 år i Felsted særdeles god føling med byens puls. Ja, han kunne med sine lune bemærkninger beskrive forskellige hændelser på en elegant og rammende måde.

Når man telefonerede til C.A. Jensen, svarede Ellen: "Det er ved æ smæj". Her var man i gode hænder, især med visheden om, at Chressen ville rykke ud – og altid i kedeldragten. Tøj var til nyttigt arbejde - og ikke til pynt. I vor tid er der megen jammer. Chressen jamrede sjældent og da vist kun i forbindelse med sin sygdom.

Arbejdsomhed og gemytlighed har Chressen og Ellen overført til sønnen Jørgen Smæj og Jørgens førstemand Even Damm. De krydrer kvalitetsarbejde med en lun omgangstone!

Chressen var i mange år med i Felsted Frivillige Brandværn og Felsted Vandværk. Med sit rolige gemyt og sin pragmatiske indstilling var han igennem flere generationer et stort plus for byen.

Mange af Chressens tidligere ansatte mødte også op i kirke og forsamlingshus. Dette kunne tyde på et godt forhold mellem chef og ansatte, uanset at smedene ofte skulle arbejde under vejrmæssigt vanskelige forhold.

I 2010 kom Chressen med i bestyrelsen for Stenlauget 6223 Felsted. Lauget var stolte over, at have en rigtig smed med i sin midte. Chressen var således med til at rejse markeringssten for Nørballe og stenen for N. 55. Breddegrad.

Med teksten fra stenen mindes vi Christian Asmus Jensen: "Frihed og produktion i en glant by". Chressen smæj har med sin uselviske indstilling i sandhed præget Felsted i en "glant retning".

Sven Zachariassen
Gråstenvej 39,
Felsted.

Arla Koldskål
Tykmælk/æg, Jordbær eller Cheasy
1 Liter
PR STK
12.-
SKARP PRIS

Gøl Pølser
Flere varianter
450-540 g
PR BAKKE
20.-
SKARP PRIS

Grønne stenfrie druer
500 g
PR BAKKE
12.-

Karen Volf Kammerjunkere eller Crunch
PR POSE
15.-

BKI Extra kaffe
400 g
PR POSE
27.-

Coca Cola, Fanta eller Sprite
1½ LITER
12.- + pant
SKARP PRIS

SPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa - 7468 5109
ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE KL. 7.00 - 19.00
Tilbuddene gælder fra tirsdag den 18. juli til og med fredag den 22. juli 2017.
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer